

No. 5255

**BRAZIL
and
COLOMBIA**

Agreement on bases for economic and technical co-operation. Signed at Bogotá, on 28 May 1958

Official texts: Spanish and Portuguese.

Registered by Brazil on 21 July 1960.

**BRÉSIL
et
COLOMBIE**

Accord établissant les bases d'une coopération économique et technique. Signé à Bogota, le 28 mai 1958

Textes officiels espagnol et portugais.

Enregistré par le Brésil le 21 juillet 1960.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 5255. AGREEMENT¹ ON BASES FOR ECONOMIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE REPUBLIC OF THE UNITED STATES OF BRAZIL AND THE REPUBLIC OF COLOMBIA. SIGNED AT BOGOTÁ, ON 28 MAY 1958

The President of the Republic of the United States of Brazil and the Military Council of Government of the Republic of Colombia, with the high purpose of strengthening the traditional ties of friendship and collaboration which happily exist between the two nations, have resolved to conclude an agreement with a view to establishing definitive bases for a programme of economic and technical co-operation, designed to contribute to the balanced and co-ordinated development of the natural resources and productive capacities of the two countries; and for this purpose have appointed as their plenipotentiaries :

The President of the Republic of the United States of Brazil : Ambassador José Carlos de Macedo Soares, Minister of State for Foreign Affairs,

The Military Council of Government of the Republic of Colombia : Dr. Carlos Sanz de Santamaria, Minister for Foreign Affairs,

who, having exchanged their full powers, found in good and due form, have agreed upon the following provisions :

Article I

The Government of the United States of Brazil and the Government of the Republic of Colombia shall appoint representatives to form a Mixed Commission for the purpose of studying and framing a broad and integrated programme of economic and technical co-operation, with the object of resolving common problems in the development and utilization of the natural and human resources of the two countries and of intensifying trade between them.

Sole paragraph. To this end, the Mixed Commission shall in particular consider :

- (a) The existing trade relations between the two countries, and the possibility of expanding and diversifying them;
- (b) The possibility of developing sea, river, land and air transport facilities;
- (c) The possibilities of promoting reciprocal investment;

¹ Came into force on 28 May 1958, upon signature, in accordance with article VIII.

- (d) The desirability of the reciprocal establishment of free ports or zones;
- (e) The possibilities of technical co-operation and of the interchange of information on technical and scientific knowledge and skills.

Article II

The Brazilian-Colombian Mixed Commission to which the preceding paragraph refers shall also study the possibilities of co-ordinating programmes for the development of the Amazon areas of the two countries, taking into account :

- (a) The present position with regard to navigation on the rivers of the Amazon Basin, of interest to the two countries, and measures necessary to promote their fuller utilization, including measures to permit of easier access to the Pacific and Atlantic Oceans;
- (b) The desirability of expanding air transport in the area;
- (c) The importance to the two countries of promoting the increased utilization of their raw materials, including petroleum and petroleum derivatives;
- (d) The special factors affecting frontier trade, and measures to promote such trade;
- (e) The development of programmes designed to provide the inhabitants of the area with medical and hospital services, and to improve health and housing conditions generally.

Article III

The Mixed Commission to which article I of this Agreement refers shall have the following organs :

- (a) The Plenary Committee;
- (b) The Permanent Sections;
- (c) The Technical Sub-Commissions.

Article IV

The Plenary Committee of the Mixed Commission shall meet at Rio de Janeiro and at Bogota alternately, either as a meeting of the two Permanent Sections organized in accordance with article V, or as a meeting of *ad hoc* representatives appointed by the two Governments.

Paragraph 1. At its first meeting, which shall be held at Rio de Janeiro, the Plenary Committee of the Mixed Commission shall establish its programme and methods of work, which shall be submitted to the two Governments for approval.

Paragraph 2. At a later date, the Plenary Committee shall meet to consider the findings of the Technical Sub-Commissions organized in accordance with

article VI, and shall submit those findings to the two Governments for final approval.

Article V

The Permanent Sections, of which there shall be two, one Brazilian and one Colombian, shall operate in the Ministries of Foreign Affairs of their respective countries and shall remain in uninterrupted contact through the diplomatic missions of the two countries.

Sole paragraph. The Permanent Sections shall be responsible for co-ordinating the work of the Technical Sub-Commissions.

Article VI

The Technical Sub-Commissions shall be set up in accordance with the programme and methods of work established by the Plenary Committee.

Paragraph 1. The Brazilian and Colombian members of the Technical Sub-Commissions shall be designated by the Permanent Sections of their countries and appointed by the two Governments.

Paragraph 2. The Technical Sub-Commissions shall be responsible for undertaking the specific studies necessary for the attainment of the objectives of this Agreement.

Article VII

The two Governments shall adopt, by agreement between them, the measures necessary for the giving of effect to the findings approved in accordance with the provisions of article IV, paragraph 2.

Article VIII

This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

IN WITNESS WHEREOF the above-mentioned plenipotentiaries have signed the present Agreement in two copies in the Portuguese and Spanish languages, both texts being equally authentic, and have affixed thereto their seals.

DONE at Bogota, on the twenty-eighth day of May, nineteen hundred and fifty-eight.

José Carlos DE MACEDO SOARES
Carlos SANZ DE SANTAMARIA